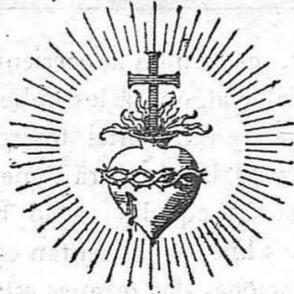


# El Grano



# de Arena

El que no está conmigo está contra mí.  
San Lucas cap. XI vers. del 14 al 28

PERIÓDICO BISEMANAL CONSAGRADO AL CORAZÓN DE JESÚS  
CON APROBACION DE LA AUTORIDAD ECLESIASTICA

El que no recoge conmigo desparrama.  
San Lucas cap. X.

Administración: Plaza Príncipe, II.

Precio de abono: 0'50 pesetas al mes.

IMPRESA Y LIBRERIA

DE

MANUEL SINTES ROTGER

Plaza del Príncipe, 11

Teléfono 20

MAHON

Obras editadas en este establecimiento

y que se hallan de venta en el mismo

	PRECIO
	Pesetas
Guía de Menorca, por el Ateneo Científico, Literario y Artístico de Mahón. Obra utilísima tanto a los forasteros como a los hijos del país. Ilustrada con 76 fotografías y varios planos .....	3'50
Organo monumental de la parroquial iglesia de Santa María de Mahón, por Francisco Hernández Sanz (segunda edición corregida y notablemente aumentada) .....	1'00
Historial de la «Gota de Leche de Mahón», por Francisco Hernández Sanz, con un prólogo de D. José Pérez de Acevedo (ilustrada con grabados) .....	1'00
El analfabetismo en Menorca, por José Pérez de Acevedo .....	0'50
La Enseñanza en sus relaciones con la criminalidad, por Antonio Bergali y Maig (agotada) .....	1'00
Por encima de todo (drama en dos cuadros) por Pedro Roselló Orfila .....	1'00
El Gramófono (comedia en tres actos y en prosa), por José Roca de Togores y Saravia .....	2'00
Catálogo de las Aves observadas en la isla de Menorca, por Mauricio Hernández Ponsetí .....	1'50
La Tuberculosis en la isla de Menorca, por el médico D. Lorenzo Pons Marqués .....	0'75
Cartilla de profilaxia antituberculosa, para las escuelas de instrucción primaria, original de D. Lorenzo Pons Marqués, médico, y de D. Lorenzo Lafuente Vanrell, capitán de Infantería .....	1'25

## APOSTOLADO DE LA ORACION

Octubre

Intención general aprobada y bendecida por Su Santidad.

Las misiones de Etiopia

### ORACION PARA ESTE MES

¡Oh Jesús mío! por medio del Corazón inmaculado de María Santísima os ofrezco las oraciones, obras y trabajos del presente día, para reparar las ofensas que se os hacen, y por las demás intenciones de vuestro Sagrado Corazón.

Os las ofrezco, en particular, para que el Señor traiga a las regiones de Etiopia a la Unidad católica.

### RESOLUCION APOSTOLICA

Ofrecer algunas oraciones y mortificaciones por la Etiopia.

Recomendaciones especiales para este centro local de Mahón:

- 1.ª La Cofradía del Rosario.
- 2.ª El triunfo de la Iglesia sobre las modernas herejías.
- 3.ª Los obreros fanatizados por la propaganda impía y antisocial.

Conversiones 30. — Enfermos 33. — Atribulados 18 — Familias 16, tres muy atribuladas. — Matrimonios 7. — Bautizos 6. — Vocaciones 8. — Obras de celo 7. — Asuntos importantes 19. — Consejo y protección en varios. — Gracias espirituales 22. — Idem temporales 20. — Idem particulares 3. — Acciones de gracias por beneficios alcanzados 32.

Santos Patronos del Apostolado en el mes de octubre y días en que los celadores pueden ganar indulgencia plenaria:

- Día 4. — San Francisco de Asís.
- » 15. — Santa Teresa de Jesús.

Se recomienda a los miembros del Apostolado la aplicación de sufragios por su consocia D.ª María Mercadal de Linares, fallecida en septiembre último.

A. M. D. G.



## ¡ QUE NO OS ENGAÑEN !

Es una vergüenza para el obrero que abusen de su candidez como lo están haciendo algunos *vividores*. La huelga es un derecho, y habrá ocasiones en que debamos llegar hasta ella, como un mal menor, cuando no haya otro medio de imponer la justicia; pero convertirla en un pretexto para realizar *otros planes*, valerse de los obreros engañándoles para que alboroten por las calles, arrastrarlos hacia el motín y hacia el desorden,

eso no es social, ni patriótico, ni humano; eso es sencillamente llevarlos al matadero como víctimas inocentes, después de obligarles a pasear el hambre por delante de los que medran y se enriquecen a la sombra de tales conflictos.

¡ Pobres obreros, y qué dignos son de mejor suerte! La fuerza inmensa que supone su número bastaría para llevar una nación por los senderos del progreso industrial, aumentando su producción y su riqueza. Con sus brazos y su talento moverían las máquinas, cultivarían la tierra, arrancarían el oro del fondo de sus entrañas, y adaptándolo todo con su trabajo a las necesidades de la vida, abrirían para la humanidad nuevas fuentes de prosperidad y de bienestar.

Pero hay hombres que son malos patriotas y ciegan esas fuentes. Su ambición desmedida ha endurecido su corazón haciéndole insensible a los lamentos de una viuda que llora la muerte del padre de sus hijos. Esa mujer que llora, vivía feliz compartiendo con su marido el modesto jornal de su trabajo. En su hogar no se conocían la ambición, ni el odio, ni los discursos del mitin, ni las ideas socialistas; ¿qué les importaba el movimiento revolucionario, si lo que buscaban era vivir, y la vida la tenían en el trabajo? Pero se imponía la solidaridad; era preciso hacer causa común con los compañeros del oficio, porque así lo aconsejaban los que les dirigían... Y aquel trabajador fué arrastrado a la huelga y siguió a los demás como un borrago, engrosando la manifestación, y al fin gritaba también, porque gritaban los otros; y en una de las cargas lo hirieron y no trabajó más... dejando cinco huérfanos... ¡ Ah! ¡ La huelga general. ! ¡ Cuánta democracia y cuántos triunfos para el proletariado!... Así lo prometían los oradores en el mitin... ¡ ¡ Cobardes! ! Y cómo ocultaban sus manejos políticos y sus combinaciones... Ellos sabían perfectamente cuánto cobraban por sus discursos inspirados en un ideal mezquino... Ellos no buscan la mejora del trabajador... Y si lo dicen, mienten, porque su conducta prueba lo contrario. Querer al trabajador es instruirle, ayudarle, contribuir a que levante su nivel social y *gane* mucho (lo que deba, según justicia), para que su vida sea lo que debe ser y cumpla los fines que Dios le ha impuesto como hombre y como ciudadano. Pero sembrar en su corazón el odio a la propiedad, a la religión y a la ley; entusiasmarle diciéndole que todo es suyo, sin otra limitación que su querer autónomo; despertar en él esas ideas destructoras del orden social y azuzarle como una fiera contra la autoridad para que desprecie sus intimaciones y dispare contra la fuerza pública, eso no es querer al obrero. Si los huelguistas incendian una fábrica, esa fábrica es un capital que retiran de la

circulación fabril, amortizando los jornales que producía; haciendo coacciones, privan de la libertad á sus compañeros y les roban el pan que necesitan para su familia; alterando el orden, se hacen cómplices en un movimiento criminal y merecen la sanción del código. ¿Y creéis que esos incendios y esas coacciones pueden hacer simpática la causa del obrero? ¡Oh! no; las personas sensatas os odiarán juzgando descabelladas las pretensiones que quizá fueron justas en un principio; y mientras cae sobre vosotros la maldición y os sellan con el estigma infamante del anarquista, aquéllos, los oradores, los que os empujaron, contemplarán tranquilamente su porvenir; no os acompañaron en los días del alboroto porque eran cobardes, pero sabían que un montón de ruinas es el único pedestal donde puede levantarse el orgullo de los miserables.

¡Obreros! No os dejéis engañar. Buscad vuestra mejora dentro de la justicia y de la razón, pero no os prestéis á servir de comparsas en una comedia indigna, donde siempre representais el mismo papel: el de víctimas.

RAMIRO.



## Preciosas confesiones

Son muy significativos y muy dignos de ser apuntados, por las profesiones que encierran, los siguientes párrafos del artículo de fondo que ayer dedica el diario liberal "La Mañana" á comentar el acuerdo tomado por la Prensa republicana, con la excepción de "El Liberal", á suspender su publicación mientras exista la censura para los periódicos:

"Nadie—dice—que haya prestado somera atención, sólo somera atención á los últimos quince años de propaganda demagógica, puede mostrar asombro ante la "semana sangrienta" de 1909, ante el caso del "Numancia", ante los asesinatos de Cullera ó ante la huelga general y revolucionaria que acaba de entristecer á media España.

Decíamos hace poco que cuando ocurre una de estas explosiones, las gentes, perplejas, suelen preguntarse: ¿Cómo ha podido ser eso? Y es que se deplora, pero de ahí no se pasa. Es que no se observa. Si se observara, si se analizara, de lo que tendríamos que sorprendernos es de que tales estallidos no se produjesen con mucha mayor, desagradable y dolorosa frecuencia.

Tres lustros de exacerbación y radicalismos en los sentimientos, en los pensamientos y aun en las palabras; tres lustros de propaganda negativa, disolvente y rencorosa en la Prensa, en la tribuna, en el aula pedagógica por la pluma del foliulario, por la boca del orador, por el lápiz del caricaturista, por la representación teatral, por todas las armas y con todos los medios excitantes de que dispone la vida moderna, claro es que deben acabar en paroxismos, en embriaguez violenta capaz de todos los extremos y brutalidades, aunque los desaciertos de la policía ó los infortunios históricos de la nación no diesen base alguna objetiva á la protesta y al desorden. Pero acontece que el ciudadano laborioso y desprevenido atraviesa por el corazón de la ciudad con los ojos

tapados, y, esclavo de la corriente que le empuja, no da valor alguno á los indicios de fermentación ni á los estimulantes tóxicos que vividores y mercenarios fabrican para fomentar y extender la tormenta. ¡Si aquello es lo habitual y constante! ¡Si los kioscos presentan cada día las mismas publicaciones, las mismas estampas, los mismos folletos! ¡Si los vendedores vocean cada día los mismos periódicos con las propias alarmas sediciosas...!

Aquello ha traído esto. Esto, al cabo, no es sino un propósito de que se restablezca el imperio de la ley, lesionado muchas veces por una tolerancia que hace insufrible la que ahora se juzga desatentada conducta."



## ¡SI NO SIRVEN PARA NADA!

### Monja condecorada

En Cádiz se ha celebrado con toda solemnidad un acto conmovedor, que es tema de todas las conversaciones, comentándose con elogio.

El comandante general de la Carraca ha impuesto á la superiora de las Hermanas del Hospital la cruz del Mérito Naval.

Esta distinción á la venerable religiosa ha sido concedida por el Gobierno, como premio á los heroicos y humanitarios servicios prestados por la superiora en los Hospitales, donde es queridísima por el celo caritativo y por la unción y humildad cristianas con que practica su elevado ministerio.

El momento en que el comandante general impuso la honrosa condecoración sobre el humilde hábito de la monja, fué de una intensa y conmovedora ternura. La religiosa lloraba, no considerándose, en su evangélica humildad, con méritos suficientes para ser condecorada.

Al acto ha concurrido toda la buena sociedad, entre la cual la religiosa cuenta con grandes respetos y cariños.

También acudió numeroso público de la clase popular, que no fué el que menos elogió la justicia con que el Gobierno premió los méritos de la preclara hija de la caridad.



## RECORTES

### El "Liberté"

Un antiguo oficial del acorazado *Liberté*, estando hablando de la catástrofe, ha declarado que días antes de ocurrir el hecho, encontró pegados á las puertas unos papelitos que decían: "El *Liberté* volará".

También acostumbraba á encontrar con frecuencia á marineros fumando en los sitios prohibidos.



### Serán destituidos

El Gobierno francés ha dispuesto que sean destituidos todos los concejales que se adhirieron á las propagandas antimilitaristas



## El acorazado más grande del mundo Los Reyes de Inglaterra

Ha sido botado al agua el acorazado *Jorge V*. Es el más grande del mundo. Ha sido padrina la princesa Cristina. --Los Reyes han regresado á esta capital.



### Un folleto del Obispo de Jaca

Está imprimiéndose un nuevo folleto del Obispo de Jaca.

En él encarece la necesidad de fundar en Madrid un rotativo católico de información.

## De Portugal

### Los detenidos en Oporto

En la cárcel de Oporto existen actualmente 110 presos, acusados de conspirar contra la república.

Entre los presos hay muchos policías que habían sido declarados cesantes en sus respectivos cargos.

Dícese que todos serán deportados á las islas Timores.

### Lo que se cree

En carta de Lisboa que tenemos á la vista se dice que la opinión general en aquella ciudad es la de que muy en breve tendrá lugar un alzamiento general, tras el que quedará proclamada la monarquía.

### Lo que afirma la tripulación del «Amazón»

La tripulación del vapor *Amazón*, que ha estado últimamente en Oporto, ha dicho afirmando que el Norte de Portugal está virtualmente en poder de los monárquicos.

### Continúan las prisiones

En Oporto continúan efectuándose prisiones entre aquellas personas de conocidas ideas monárquicas.

Todas puede decirse que son inocentes del delito de conspiración de que se les acusa.



## Menorca

El jueves se reunieron en el Palacio de la Justicia de esta ciudad, convocados y bajo la presidencia del señor Juez de primera Instancia é Instrucción de Menorca, los empleados civiles de esta, para tratar de los medios para conseguir el 30 por 100, sobre los haberes en concepto de gratificación.

Reinó entre los concurrentes la más completa armonía, acordando poner en práctica cuantos medios legales estén á su alcance, á fin de ver realizadas sus aspiraciones, que son las mismas de los demás empleados civiles de estas Islas Baleares.



El día de la festividad del Pilar celebró nuestro bondadoso y queridísimo señor Obispo, el noveno aniversario de su Consagración Episcopal.

Con tan grato motivo pasaron á saludar á S. E. Ilmo. el Clero Catedral y Parroquial, además de los Profesores y alumnos del Seminario.

Reciba también nuestro Excmo. é Ilmo, Prelado la más respetuosa felicitación de EL GRANO DE ARENA, que, á la vez, dirige ferviente súplica al Cielo para que colme de bendiciones y gracias al Pastor Espiritual de esta Diócesis, á fin de que por dilatados años pueda regir acertadamente esta porción escogida del Señor.



A eso de las ocho de la mañana de ayer entró en este puerto el vapor correo "Monte-Toro", en viage directo de Barcelona y con 60 pasajeros: entre estos figuraban 2 religiosas, 2 oficiales de Ejército y 1 de Marina y 2 individuos de tropa.



A las siete de la tarde salió dicho buque para Palma.



A las seis de mañana se dará principio en la parroquia de Nuestra Señora del Carmen á la solemnidad de las Cuarenta Horas dedicadas á la ínclita Doctora Santa Teresa de Jesús, prez y honra de la Orden Carmelitana.



El próximo domingo, festividad de Santa Teresa de Jesús, la Biblioteca Popular de esta ciudad celebrará los siguientes actos en honor de dicha Santa:

A las 7 de la mañana, —Misa de Comunión con motetes en la parroquia de Santa María.

A las 8. —Bendición de la bandera en el local de la Sociedad.

A las 9 de la noche. —Reunión familiar amenizada por un quinteto compuesto de profesores dirigido por el Maestro señor Seguí, cantando os romanzas de barítono el señor Bisbal, y recitándose varias poesías por los socios de esta Sociedad.



En el vapor correo de escalas llegó á ésta, después de pasadas unas semanas en la Península, nuestro querido amigo D. Juan F. Taltavull.

Sea bien venido.



Esta noche se dará fin en la parroquia de San Francisco al solemne Triduo en honor de la Virgen del Pilar, que se ha visto muy concurrido, siendo de admirar el esplendor y suntuosidad de los cultos con que este año también han honrado a la Celestial Señora, sus devotos de esta población.



## Cultos

### Parroquia de Santa María

Domingo tercero de octubre. —Misas rezadas á las horas de costumbre. A las diez la mayor, en la que predicará de la Virgen de las Mercedes,

el Rdo. D. Jaime Tutzó, Pbro., M. A. A las dos y media catecismo para niños. A las tres Vísperas, Completas y la procesión del Santo Rosario que visitará la parroquial iglesia de San Francisco. A las cinco instrucción doctrinal por el Rdo. Sr. Cura Párroco.

En la iglesia de San José, catecismo para niñas á las tres.

En la Concepción, catecismo para niños el lunes, miércoles y viernes al anochecer.

Lunes día 16. —En este día y en todos los demás de la semana continuará el devoto ejercicio del mes del Rosario, con exposición del Santísimo, durante la celebración de la primera Misa.

Viernes 20. —A las seis y cuarto el devoto ejercicio del *Via-Crucis*.

### Parroquia de Ntra. Sra. del Carmen

Mañana, festividad de Santa Teresa de Jesús, á las 6 se dará principio á la solemnidad de las Cuarenta Horas. Las Misas rezadas serán á las 5 y media, 6 y media, 7 y media y 9. La de 7 y media será de Comunión general, en la que se cantarán, acompañados de órgano, piadosos motetes. A las diez la Mayor solemne en la que predicará el Rdo. Sr. D. Miguel Gener, Cura-Párroco de San Clemente. A las tres y media Vísperas y los cultos del mes del Santo Rosario. A las 6 canto solemne de Laudes. A las 7 sermón por el Rdo. Sr. D. José Mercadal, Pbro. é inmediatamente después la reserva.

*Enseñanza del Catecismo.* —De 9 y media á 10 y media de la mañana y de 3 á 4 de la tarde en el Colegio de los Hermanos de las Escuelas Cristianas. De 3 á 4 de la tarde en las Religiosas Carmelitas, Asilos de San Fernando y San Juan.

Lunes, día 16. —Se expondrá S. D. M. á las 6, é inmediatamente Misa rezada. También se dirán Misas rezadas á las 7, 8 y 8 y media. A las 10 la Mayor. Por la tarde á las 3 y media meditación y acto de desagravio. A las 5 y media rezo del Santo Rosario y los cultos del mes de octubre. A las 6 canto solemne de Laudes, A las 7 sermón, que dirá el Rdo. D. Fermín Rosas, Vicario de San Cristóbal.

Martes, día 17 y último de las Cuarenta Horas. —Los mismos cultos y Misas á las mismas horas que el día anterior, á excepción de que á las 6 de la tarde se dará principio al canto solemne de Trisagio. A las 7 menos cuarto sermón por el Rdo. Sr. D. José Taberner, Rector de Villacarlos, y una vez terminado canto de un motete, procesión y reserva.

Martes 18. —Misas rezadas á las 6, 7, 8 y 8 y media. —A iguales horas los demás días de la semana. A las 6 de la tarde exposición del Santísimo y los cultos del mes del Rosario, continuándose á la misma hora los demás días de la semana.

Sábado 21. —A las 7 y media Misa rezada con exposición del Santísimo y visita á la Virgen á intención de la Cofradía. Por la noche después de la reserva, canto de la Salve á la Virgen del Carmen.

### Parroquia de San Francisco

Domingo tercero de octubre. —A las cinco la primera Misa, á las siete Misa con comunión general para los Hermanos Terciarios y Santo Ro-

sario que se aplicará por el alma de la terciaria difunta D.<sup>a</sup> Antonia Ponsetí. A las nueve la Misa de la tropa y á las diez la mayor con explicación del Santo Evangelio. A las dos enseñanza de Catecismo y á las tres Via-Crucis y asamblea de los Hermanos de la V. O. T.

Lunes 16. —La devoción del mes del Santo Rosario seguirá practicándose todos los días durante la Misa primera. A las ocho la Misa de costumbre en sufragio de los difuntos recomendados.

Martes 17. —A las siete y media y á las nueve Misas rezadas en el altar de San Antonio de Pádua.



## Sociedad General de Alumbrado

Se participa á los señores Accionistas de esta Sociedad, que desde el día 9 al 14 del corriente mes y horas de 11 á 13 queda abierto el pago del dividendo acordado repartir en la Junta General celebrada el día 27 de julio último. Pasados dichos días, continuará el pago el jueves de cada semana en las citadas horas.

Mahón 6 de octubre de 1911. —El Gerente accidental, *J. Fábregas Pax*.



## Centro de Coalición Administrativa

La Junta Directiva suplica á los señores asociados y demás personas adictas á dicho Centro, se sirvan asistir á las reuniones que tienen lugar todos los días á las nueve de la noche en el domicilio social, calle Puente Castillo n.º 32, para cooperar á los trabajos electorales.

Por acuerdo de la Junta Directiva  
El Secretario,  
*Diego Botella*.

## VARIEDADES

### Huevos artificiales

La fabricación de huevos artificiales ha alcanzado gran prosperidad en América. Una sola casa produce más de mil huevos por hora.

La yema se hace con una pasta que contiene harina de trigo, almidón y otros ingredientes, y la clara con albúmina, cuya composición química es igual á la de los huevos naturales. Con una película de gelatina se forma la envoltura interior, y la cáscara es de un yeso especial y algo más espesa que la natural.

Hecha la yema en forma de bola, se encierra en la albúmina y se somete á un movimiento de rotación bastante rápido para darle la forma oval. Después se sumerge en la gelatina, de allí se pasa al yeso, y como éste se seca inmediatamente, el huevo no pierde su forma.

Estos huevos se confunden en cuanto al sabor con los naturales, pueden conservarse frescos algunos años y se rompen con menos facilidad que los otros.

Imp. de M. Sintés, á cargo de F. Fábregues Pons  
Plaza del Príncipe, 11. — MAHON

# Anuncios

## OBRA NUEVA

# GUÍA DE MENORCA

POR EL

## ATENEO CIENTÍFICO, LITERARIO Y ARTÍSTICO DE MAHÓN

Forma un elegante volumen en 8.º, de 311 páginas, encuadernado en tela, con 76 fotograbados, un mapa de Menorca y los planos de Mahón y Ciudadela, de sus puertos y del de Fornells.

Esta obra, por la riqueza de datos que contiene, es de verdadera utilidad no sólo á los *touristas* que visitan la Isla, sino á las personas que habitualmente residen en ella.

Contiene cuantos datos puedan necesitar los forasteros y deben conocer los hijos del país.

De venta en el Ateneo Científico, Literario y Artístico  
y en las principales librerías

PRECIO: 3'50 PESETAS